

22001D0015

26.4.2001

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 117/13

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 15/2001

tat-28 ta' Frar 2001

li jemenda l-Anness IX (Servizzi finanzjarji) għall-Ftehim tal-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jemenda l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, hawnhekk iżjed 'il quddiem msejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness IX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 5/2001 tal-31 ta' Jannar 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Id-Direttiva nru. 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar l-istabbiliment u l-kontinwazzjoni ta' attività kummerċjali marbuta ma' istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽²⁾ jikkonsolida diversi atti li bħalissa huma nkorporati fil-Anness IX tal-Ftehim.
- (3) Id-Direttiva Nru. 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Id-Direttiva Nru. 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tħassar diversi atti li bħalissa huma inkorporati fil-Ftehim, inklużi atti b'adattamenti taż-ŻEE.
- (5) L-emendi taż-ŻEE lill-Atti mhassrin bid-Direttiva 2000/12/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandhom ikunu miżmuma,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

L-Anness IX tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. It-test ta' punt 14 (Direttiva tal-Kunsill 73/183/KEE) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"32000 L 0012: Id-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar l-istabbiliment u l-kontinwazzjoni ta' attività kummerċjali marbuta ma' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 126, tas-26.5.2000, p. 1).

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom, għall-ghanijiet tal-Ftehim preżenti, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (a) dan li ġej għandu jidded ma' l-Artikolu 2(3):

– fl-Islanda "Byggingarsjóðir ríkisins";

– fil-Liechtenstein, il-Liechtensteinische Landesbank.'

⁽¹⁾ ĠU L 66, tat-8.3.2001, p. 47.

⁽²⁾ ĠU L 126, tas-26.5.2000, p. 1.

(b) L-Artikolu 5(4) għandu jaqra:

'Parti kontraenti tista' tiddeċiedi li l-istituzzjonijiet tal-kreditu diġà eżistenti fl-1 ta' Jannar 1994, il-fondi propji tagħhom li ma jilhqux il-livelli preskritti għall-kapital inizjali fil-paragrafi nru. 1 u 2, jistgħu jkompli bl-attivitajiet tagħhom. F'dan il-każ, il-fondi tagħhom ma jistgħux jaqgħu taht l-ogħla livell milhuq b'effett mit-2 ta' Mejju 1992.';

(ċ) Fir-rigward ta' relazzjonijiet ma'istituzzjonijiet ta' kreditu ta' pajjiżi terzi, msemmija fl-Artikolu 23 tad-Direttiva, dan li ġej għandu japplika:

1. Bil-għan li jintlaħaq l-ogħla livell ta' konvergenza bl-applikazzjoni ta' reġim għal istituzzjoni ta' kreditu ta' pajjiż terz, il-partijiet kontraenti għandhom jiskambjaw l-informazzjoni kif msemmi fl-Artikoli 23(2) u 23(6) u l-konsultazzjonijiet għandhom isiru dwar kwistjonijiet msemmija fl-Artikoli 23(3), 23(4) u 23(5), fil-qafas tal-Komitat Kongunt taż-ŻEE u skond il-proċeduri speċifiċi li għandhom jkunu miftiemha bejn il-partijiet kontraenti.

2. L-awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti ta' parti kontraenti lill-istituzzjoni ta' kreditu li huma sussidjarji diretti jew indiretti ta' l-impriza l-izjed importanti regolati mil-liġi ta' pajjiż terz ser ikunu validi skond id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva fit-territorju kollu tal-partijiet kontraenti. Madankollu,

(a) meta xi pajjiż terz jimponi restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ta' Stat ta' l-EFTA, jew jimponi restrizzjonijiet fuq dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu li ma jkunx impona fuq istituzzjonijiet ta' kreditu tal-Komunità, l-awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti fi hdan il-Komunità lill-istituzzjonijiet ta' kreditu li huma sussidjarji diretti jew indiretti ta' imprizi l-izjed importanti regolati mil-liġi ta' dak il-pajjiż terz ser tkun valida biss fil-Komunità, b'eċċezzjoni ta' meta Stat ta' l-EFTA jiddeċiedi xort'ohra għall-gurisdizzjoni tiegħu;

(b) meta l-Komunità tiddeċiedi li d-deċizzjonijiet dwar l-awtorizzazzjonijiet ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma sussidjarji diretti jew indiretti ta' imprizi maġġuri regolati mil-liġijiet ta' pajjiż terz għandhom ikunu limitati jew sospizi, l-awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtorità kompetenti ta' Stat ta' l-EFTA lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandu jkollha validità biss fil-gurisdizzjoni tal-pajjiż, b'eċċezzjoni ta' meta parti kontraenti ohra tiddeċiedi b'mod differenti għall-gurisdizzjoni tagħha;

(ċ) il-limitazzjonijiet jew is-sospensjonijiet msemmija fis-subinċiżi (a) u (b) ma jistgħux jkunu applikati għall-istituzzjonijiet ta' kreditu jew sussidjarji tagħhom li huma diġà awtorizzati fit-territorju tal-parti kontraenti.

3. Kull meta l-Komunità tinnegozja ma' pajjiż terz fuq il-bażi ta' l-Artikoli 23(4) u 23(5), sabiex tikseb trattament nazzjonali u aċċess effettiv għas-suq għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tagħha, għandha tfittex li tikseb trattament ugwali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu ta' l-Istati ta' l-EFTA;

(d) L-Artikoli 24(2) u 24(3) ma japplikawx;

(e) Kull meta parti kontraenti tkun iddeċidiet li tibda n-negozjati kif msemmi fl-Artikolu 25 ta-Direttiva, din għandha tinforma il-Komitat Kongunt taż-ŻEE bil-pjanijiet tagħha. Il-partijiet kontraenti għandhom jikkonsultaw fil-qafas tal-Komitat Kongunt taż-ŻEE fuq liema direzzjoni għandhom jiehdu, kull meta din tkun ta' interess reċiproku;

(f) L-Artikolu 61 għandu japplika għan-Norveġja;

(g) L-Artikolu 64(1) għandu jaqra:

'Jekk, fit-28 ta' Ġunju 1994, istituzzjoni ta' kreditu tkun inkorriet skopertura jew skoperturi li jeċċedu jew il-limitu ta' skopertura kbira jew il-limitu ta' skopertura kbira magħquda flimkien stabbilit fl-Artikolu 49, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jitolbu lill-istituzzjoni ta' kreditu kkonċernata sabiex tiehu passi sabiex iġġib fil-limitu stabbilit fl-Artikolu 49 dawk l-iskopertura jew skoperturi.';

(h) L-Artikolu 64(3) għandu jaqra:

‘Istituzzjoni ta’ kreditu ma tistgħax tiegħu xi miżura li tikkawża l-iskoperuta msemija fil-paragrafu nru. 1 biex jaqbeż il-livell tagħhom fit-28 ta’ Ġunju 1994.’”

2. Fil-punt 16a (Direttiva Nru. 97/5/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill), l-ewwel inċiż ta’ l-emenda (b) għandu jiġi mibdul b’dan li ġej:

“– istituzzjonijiet ta’ kreditu kif spjegat fl-ewwel subinċiż ta’ l-Artikolu 1 tad-Direttiva Nru. 2000/12/KE.”.

3. It-testi tal-punt 15 (l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 77/780/KEE), punt 16 (it-Tieni Direttiva tal-Kunsill 89/646/KEE), punt 17 (Direttiva tal-Kunsill 89/299/KEE), punt 18 (Direttiva tal-Kunsill 89/647/KEE), punt 19 (Direttiva tal-Kummissjoni 91/31/KEE), punt 20 (Direttiva tal-Kunsill 92/30/KEE) u l-punt 23a (Direttiva tal-Kunsill 92/121/KEE) għandhom jiġu mħassra.

Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-lingwa Islandiża u Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta’ Marzu 2001, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-sezzjoni taż-ŻEE, u fis-suppliment taż-ŻEE, tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Magħmul fi Brussel, 28 ta’ Frar 2001.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

P. WESTERLUND

(*) L-ebda htigijiet kostituzzjonali ma huma indikati.